

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.- Número 5.998

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes. . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 14 MAYO 1923

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

UN LIBRO MAGNIFICO

«DE RE CIBARIA»

Cocina - Pastelería - Repostería menorquina, por don Pedro Ballester

Mi viejo amigo don Pedro Ballester ha escrito un nuevo libro. Esta policía, por sí sola, indica un acontecimiento de gran importancia para la literatura menorquina. El abogado señor Ballester ha publicado escritos muy notables sobre asuntos de su profesión y sobre cosas tumbas menorquinas; de historia, sociología, pedagogía y folklore. También ha estudiado nuestro lenguaje materno, acomodándolo, con muy buen acierto, a las reglas ortográficas modernas de los filólogos catalanes. ¿Cuál de las obras publicadas antes de ahora hemos de considerar principal y sobresaliente? Difícil me sería responder, puesto que todas tienen su mérito, por los conocimientos demostrados y por la simpatía de los asuntos que trata; pero la nueva obra viene a sacarme de dudas.

Es esta, sin discusión, la mejor, hasta el presente; la obra maestra de mi querido amigo.

—¿Que como puedo hablar así, tan resuelta y favorablemente de un libro que sólo trata de las cosas humildes y caseras de la cocina y de la despensa?

—En primer lugar, porque el tema de la alimentación del hombre, la *re cibaria*, puede soportar muy bien la comparación con los temas de mayor altura y trascendencia; porque pocas asuntos son de un interés tan provechoso, tan práctico, tan inmediato y tan cotidiano.

Además, porque el señor Ballester, en su libro, no trata de guisados y pastas y confituras solamente, sino que aprovecha todas las ocasiones, todas las oportunidades, todas las asociaciones de ideas, para intercalar, con amenidad extraordinaria, muchas notas de erudición, ocurrencias originales, anécdotas históricas y recuerdos propios y familiares, de la ciudad y de la isla, lo que lleva la obra de un color local y de una vida tan íntima, tan natural y tan espontánea, que constituye una verdadera obra de arte.

Solamente por el lenguaje, así en la parte castellana como en lo que se refiere a nuestro idioma, al «menorquín», como aquí decimos, o el «catalán de Menorca», como en realidad debería llamarse; solamente por el lenguaje, repito, el libro del señor Ballester es una preciosa obra literaria, merecedora de atención y estudio, y que sin duda será en lo porvenir muy apreciada y consultada.

En los detalles no quiero entrar. Había señalado, a medida que iba leyendo, algunas recetas de manjares y algunas observaciones ingeniosas; pero al terminar he visto que tenía demasiadas páginas señaladas y me he hallado con la dificultad de escoger unas y eliminar otras; y no he querido hacerlo.

Mejor será que los amantes de saborear buenos bocados, tanto en el sentido material como en el intelectual y artístico, se procuren la obra del señor Ballester y la lean despacio, en la seguridad de que, además de un gran placer, encontrarán también útiles enseñanzas y que aumentará con la lectura su cariño por esta patria nuestra, tan pequeña como digna de ser estimada por todos los que

tenemos la satisfacción de haber nacido y habitar en ella.

Porque el señor Ballester será un buen abogado y un buen pensador y un buen literato y hasta un buen cocinero teórico; pero, antes que todo y por encima de todo, es un buen hijo de Menorca, a la que honra con sus trabajos.

Editada la obra en la imprenta de don Manuel Sintes, ofrece un aspecto agradable y una esmerada confección tipográfica.

J. MIR.



La Confederación Nacional del Trabajo de España y la Federación Obrera de Menorca

Acto de propaganda

En San Lluís el día siete del corriente y en el casino «La Amistad Social» se celebró el acto de propaganda a que se refiere el epígrafe.

Estaba el salón lleno por completo como jamás se había visto, en un acto de carácter social, en dicho pueblo.

Abierta la sesión por Manuel Sánchez, Presidente del Comité de la F. O. M., éste manifestó a los trabajadores de San Lluís que se celebra aquel acto para orientarlos sobre la cuestión social y explicarles las ventajas de la organización.

Concedida la palabra a Gaspar Ibáñez dice que hoy se va de pueblo en pueblo a explicar a los trabajadores con claridad lo que es organización, pues son tantos y tantos los proletarios que aún no se han dado cuenta del estado injusto que padecen que es indispensable hacer una activa propaganda socialista que les haga comprender que sólo por medio de la asociación lograrán ocupar en el mundo el lugar que les corresponde.

Sebastián Ciara se alegra de la numerosa concurrencia de mujeres a las que dice lleva la obligación de emanciparse e interesarse por los problemas sociales, artísticos y culturales.

Dice que las obreras del arte textil trabajaban en Barcelona, no hace muchos años, catere y quince horas y que por medio de la organización hoy trabajan solamente ocho, que los trabajadores de San Lluís deben unirse a los de Mahón y estos a los del resto de España y establecer un lazo de fraternidad que ligue a todos para luchar contra la burguesía y el capital; que además de las mil razones de orden moral que obligan al obrero a que se asocie, hoy existe la material para luchar contra el intento patronal de rebajar los salarios.

Antonio Mader dice que se han empeñado en hacer asociar a todos los trabajadores y en propagar hasta con vencerlos que en el mundo no debe haber parásitos.

Afirma que la mayoría de las ventajas morales y materiales de que hoy gozan los trabajadores son debidas a la organización, la que debe estar siempre preparada para evitar los males de la burguesía.

Ruega a los obreros de San Lluís que trabajen para que el acuerdo tomado en el IV Congreso de la Federación Nacional, se haga efectivo, única manera de prestar un poco de solidaridad material a los compañeros que sufren en miserables mazmorras.

Emilio Mira dice a los sanluiseños que abandonen el pensamiento de la mejor vida en el reino de celeste y que debemos luchar para establecer el Reino justo en la tierra.

Expresa la necesidad de que las mujeres sean la organización obrera un valor de lucha y de igualdad; que los sindicatos católicos son niños por que tienen por base establecer la hermandad entre el capital y el trabajo, lo que es completamente imposible dado la diferencia existente entre estas dos clases.

Terminado este discurso, que lo mismo que los precedentes fué saludado con estruendosos aplausos, el Presidente dió el acto por terminado y los concurrentes se retiraron llevando en sus cerebros la semilla que en ella vertieron los oradores, la que seguramente fructificará en la mayor parte de la inteligencia que propiamente las recibieron.

Auto turismo

Cuatro plazas

PRECIOS ALQUILER POR EL COCHE

	Ptas.
Mahón Alayor, ida y vuelta.	20'00
Id. Mercadal, id.	30'00
Id. Fornells, id.	40'00
Id. S. Cristóbal, id.	40'00
Id. Ferreries, id.	40'00
Id. Ciudadela, id.	60'00

En un mismo día a todos los pueblos antedichos excepto Ciudadela, ida y vuelta. 50'00
Se parará en los pueblos de paso si así lo desean

AVISOS

Teléfono 165 o Em
presa Autos Mahón-
Villa Carlos Doyá 11

Amundsen al Polo en avión

Sabido es que el célebre explorador dinamarqués Roald Amundsen saldrá de Wainwright, punto situado en la costa septentrional de Alaska, en un avión con destino al Spitzberg, pasando por encima del Polo Norte.

Tiene intención de emprender el vuelo a fines de Junio; pero no puede fijar la fecha con toda exactitud, porque depende de las condiciones atmosféricas y de la terminación de los preparativos que habrán de hacerse para poder socorrer el avión al se produjesen circunstancias desgraciadas.

Los habitantes de Nome (Alaska) han tomado un sistema de fuegos con el fin de comunicar la noticia de la salida de Wainwright a la próxima estación de telegrafía sin hilos, que se encuentra en Noorvik a una distancia de 400 millas de la costa.

Entre Wainwright y Noorvik, en el estrecho de Behring, una treintena de puestos constituidos por dos vigilantes esquimales, serán establecidos de trecho en trecho.

En cuanto Roald Amundsen se ponga en marcha una hoguera en Wainwright. El primer puesto de esquimales encenderá entonces la suya, y así sucesivamente los demás, hasta Noorvik, adonde la noticia no podrá menos de llegar rápidamente.

De cada puesto, uno de los esquimales saldrá hacia el siguiente para tener la seguridad de que la señal ha sido bien percibida y transmitida al sucesivo.

Creese que a Noorvik llegará la noticia algunas horas más tarde, de suerte que desde allí se podrá pasar inmediatamente el aviso al puesto de T. S. H. del Spitzberg para que éste se ponga sobre aviso y pueda prestar auxilio a Amundsen, si preciso fuere. El vuelo del famoso explorador ha

brá de ser, por consiguiente, tan largo como el de los ingleses Alcock y Brownie cuando atravesaron el Atlántico

Habrá que convenir en que esta excursión es de cierto mucho más seria que la pretendida vuelta al mundo que habría de dar una escuadrilla francesa, de la cual dos aparatos no han podido aún desde hace más de tres meses salir de París, y de la cual otros tres han tenido que quedarse en Niza, destrozados dos de ellos.

Concurso Hípico

Los señores abonados que tuvieron el año pasado palcos a su nombre, podrán recoger los del presente, previa presentación de la tarjeta de abono, que les será canjeada.

Por reformas que ha sido necesario hacer en la pista, han quedado suprimidos los palcos números 91, 92, 93, 94 y 95; los señores que les tenían abonados los años anteriores, tendrán, si así lo indican, derecho preferente a los que quedan libres.

Se pone en conocimiento del público, que para tener acceso a los palcos, es requisito, completamente indispensable, entrada de palco o silla suplementaria de palco, pues tanto las entradas de la tribuna, como las generales, no dan, en absoluto, derecho a circular por parte distinta a aquella donde está situada la entrada general.

Para evitar abusos cuyas consecuencias sufre el público principalmente, los empleados del concurso, podrán exigir en cualquier momento, la presentación de la localidad.

Se despacharán los palcos y sus entradas, en el hall del Casino Mahonés el viernes 18 de Mayo y sábado 19, de una a tres de la tarde, y el domingo 20, de doce a tres. A partir de esta fecha el Comité dispondrá de los restantes.

COK

El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Los aficionados a la lectura

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

Tipografía Mahonesa

dónde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

Cine España

Hoy lunes, día 14 Abril de 1923. — A las 9 de la noche.

Continuación de la mejor serie francesa

EXITO de los capítulos 9.º y 10.º de la genial novela de M. Jules May

EL MARTIRIO DE UNA MUJER

Titulado: EL HIJO DEL MEDICO y AMOR QUE NACE.

En los que la acción siempre bella y sugestiva de esta portentosa creación de arte francés culmina con escenas verdaderamente sentimentales y emotivas.

Completarán el programa otras interesantísimas películas y una cómica de gran risa.

Muy pronto: Las extraordinarias: POR ENCIMA DEL AMOR y NOCHE DE CARNIVAL sublimes películas de arte.

SALON VICTORIA

Hoy lunes día 14 de Mayo de 1923. — A las 9.

Ultima proyección del sexto tomo de la grandiosa serie francesa de gran éxito

LA HIJA DE LA AJUSTICIADA

— Titulado —

EL DIVORCIO

Completarán el programa las ACTUALIDADES GAUMONT y una cómica de gran risa interpretada por EL.

APROVECHEM EL CAMBIO

VAYAN A VICHY (FRANCIA)

ES EL PRIMER Establecimiento termal

Los hoteles son los más cómodos.

El casino es el más lujoso del mundo entero.

Hotel-Radio Hotel y Restaurant de Régimen con vigilancia médica.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

El más superior de todos los 1. zantes:

Grains de Vals

de composición vegetal; obra suavemente. Lo recomiendan las eminencias médicas. Dosis: Uno o dos granos, por la noche al cenar. Venta en Farmacias, Droguerías y Centros específicos. 11

SUSCRIPCION PÚBLICA DE 16.000 OBLIGACIONES HIPOTECARIAS INTERES 6 POR 100, LIBRE DE IMPUESTOS PRESENTES Y FUTUROS

DE PRODUCTOS PIRELLI, S. A.

domiciliada en Barcelona con la garantía conjunta de «COMERCIAL PIRELLI, S. A.», de Barcelona, y «PIRELLI & COMPANIA», de Milán

EL BANCO DE MENORCA

recibe desde ahora pedidos a la suscripción pública que se celebrará el día 30 DEL CORRIENTE MES y las servirá en el acto mientras lo permita el número de títulos disponibles, AL TIPO DE 96 POR 100, O SEA 480 PESETAS POR OBLIGACION

Características de los títulos.—Capital nominal 500 pesetas. Interés anual 6 por 100 libre de impuestos presentes y futuros pagadero por trimestres naturales vencidos. El primer cupón de 5 pesetas, correspondiente a los intereses de dos meses, vencerá el 1 Julio próximo. Amortización en 40 años a partir de 1926

Se solicitará la inclusión de estas Obligaciones en la Cotización Oficial de la Bolsa de Barcelona.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE

LA HERNIA

por el método C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, 52, Boulevard Edgard Quinet, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias, por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (quebradura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enalecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, como lo prueban las siguientes cartas que debemos añadir a las muchas ya publicadas:

María de la Salud y 3 de Mayo. Sr. D C A. BOER. Pelayo 60, Barcelona.

Con satisfacción le participo que a los 6 meses de llevar sus aparatos y sin dejar por eso de trabajar estoy completamente curado de mis dos hernias. Así es que le doy las gracias y queda de usted muy agradecido y s. s.—Antonio Castell.—Calle Sa Quintana.—María de la Salud.

Señor don C. A. BOER: Barcelona.

Muy señor mío: Sirva la presente para decirle que siguiendo su método me he curado de la Hernia que padecía después de haber estado desengañado de todos los aparatos que había llevado, lo que me complazco en manifestarle dándole las más expresivas gracias y autorizándole a hacer de esta el uso que quiera. Gustoso me reitero de usted atento s. s. Jaime Segura.—Calle San Juan.—I. Muro Mallorca.

Aconsejamos, pues, a todos los herniados que vayan a ver al Eminente Práctico C. A. BOER que visita frecuentemente nuestra región y recibirá hombres, mujeres y niños en

MAHON.—Sábado, 19 y domingo, 20 de Mayo, HOTEL BUSTAMANTE. CIUDADELA.—Lunes, 21 de Mayo, ANTIGUA FONDA FELICIANO.

C. A. BOER: Especialista ortopédico. Pelayo, 60 (P. Cataluña) Barcelona.

APARATOS DEL ARTE MEDICO y perfeccionados para: VARICES, hinchazón, fatiga y debilidad de las piernas. OBESIDAD, desviación de los órganos de la mujer, caída de la matriz, etc. EVENTRACIONES, hidrócele, varicocele. 14 17

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

En surtido para niños y niñas también a precios económicos.

PARA ALQUILAR.—Una casita situada en la punta de la cola de Alcaufar, llamada «La Salud».

Se alquila por días y semanas. Otra casa situada en el caserío de Torret, lindante con la carretera de Alcaufar. Se alquilaría por tres o cuatro meses del verano.

Informes: San Luis, calle de San Luis, número 107.

PERDIDA.—De un sobre abierto

conteniendo descienas cincuenta pesetas en billetes del Banco de España, entre ellos uno de cien partido casi por la mitad.

Se extravió por las calles de esta ciudad y se gratificará a quien lo entregue en el Hotel Bustamante.

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones vencidos en Mayo próximo, de las Deudas Amortizables 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro. 20 m

En Alcaufar Casita de recreo para vender.

Razón: San Manuel, 45. 3579-1214

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 16 de Abril de 1923

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris asistiendo los Concejales señores Servera, Oñia, Florit y Mascará

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar el cuadro de deudas para el cargo de Alguacil de este Municipio y publicar la provisión de la vacante en la forma que dispone la Ley de 10 de Julio de 1885

Dividir este Distrito Municipal en cinco Secciones para la designación de los Vocales Asociados que con el Ayuntamiento han de formar la Junta Municipal en el actual año económico de 1923 24; y formar las listas de los vecinos que han de tener derecho a ser sorteados al expresado fin. Entró el concejal señor Pons Pons.

Declarar prófugos para todos los efectos legales a los mozos Antonio Borrás Pons, hijo de Juan y de Magdalena, Alfredo Carepi Riudavets, de Emilio y Antonio, José Salóm Nadal, de Lorenzo y Cateilina, números respectivamente del sorteo para el actual reemplazo 6, 14 y 44.

Entrar los Concejales señores de Torres y Giménez.

Que una Comisión del Ayuntamiento pase a recibir a la Batería de Costa de esta Comandancia de Artillería que después de su permanencia en Ceuta regresó el sábado próximo.

Pasar a informe de la Comisión de Policía Urbana, las instancias de los vecinos pidiendo permiso para hacer obra:

Don Vicente Petrus Villalonga reformar el portal de la cochera de la casa que habita calle Mayor número 12; y

Don Constantino Pons Villalonga reformar también una abertura de la casa número 45 de la de San Antonio.

Y se levantó la sesión.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

Table with columns for metal types (Platino, Oro fino, Plata fina barra, etc.) and prices in pesetas.

Nitro de Plata puro 548. Cloruro de oro puro 535. Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos. Venta y compra de bolas y galerías precio según los números. Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros. Depósito en Mahón Plaza Arzaveleta, núm. 7. Barcelona 1 de Marzo de 1923.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Conforme al itinerario salieron ayer a las horas señaladas los vapores correos «Jorge Juan» y «Jaime II» para Barcelona y Palma respectivamente.

Ambos se llevaron pasaje y carga.

—Procedente de Barcelona y Alcaufar fundó ayer tarde, sobre las dos y media, el vapor «Mahón» con pasajeros y carga general. Capitán don J. Femenías.

—Llegaron sin novedad ayer tarde, sobre las cuatro y media, los pallebots «Júpiter», de esta matrícula, y «Apolonía», de Ciudadela, al mando de los expertos patronos señores J. Enseñat y J. Pons respectivamente.

Ambos veleros salieron el sábado de madrugada del puerto de Barcelona habiendo tenido rápida travesía.

Traen para este comercio 170 toneladas de carga general el «Júpiter» y 150 el «Apolonía».

Hoy han empezado la descarga. El vapor «Ciudadela» saldrá esta tarde del puerto de su nombre para Palma.

Se hallan en este puerto los veleros «Estrella del Mar» y «María Laura», ambos pertenecientes al armador don Francisco Arguimbau, de Barcelona.

Advertisement for Casa Ferré wine and oil. Includes logo and text: 'SERVICIO A DOMICILIO', 'CASA FERRÉ', 'VINO Y ACEITES', 'MAHÓN', 'Aceite VIRGEN', 'de oliva de Tortosa'.

Advertisement for Trianon film. Text: 'TRIANON', 'Lunes día 14 de Mayo de 1923', 'QUINTO PROGRAMA SUPER-EXTRAORDINARIO', 'SESION POPULAR', 'Cleo, la Francesita', 'interpretada magistralmente por la bellísima estrella MAE MURRAY'.

NUESTRA INDEPENDENCIA. Inútiles maniobras del clerovismo derrotado. Muchos días ha tardado el diario clerovista en acumular materiales para encender esa fogata hoguera de virtudes que ofrece a sus partidarios para consolarlos de las derrotas que sufrieron en las elecciones de diputados a Cortes y en las de compromisarios para la elección de senadores. Demasiado sabe El Bien Público que esa pretendida influencia que quiere adjudicar a don Juan March sobre el partido republicano menorquín, es una falsedad que únicamente puede servirle para cubrir en algo, ante sus parciales, los contratiempos que han sufrido; por que a la opinión menorquina, y menos a los partidos de izquierda, no han de engañarles con tal ficción. Si el partido republicano se hubiese comprometido en algo con el multimillonario mallorquín, nuestro candidato hubiera tenido el apoyo oficial, y quien lo obtuvo fué precisamente el candidato clerovista señor Parreño. Y si don Juan Victory hubiese creído posible la pafraña que inventa el otro diario, no hubiera ido a mendigar del señor March los votos que éste tiene en Menorca, como puede deducirse del remitido que publicó en estas columnas don Bartolomé Vinent, a quien el jefe clerovista, precisamente por ser amigo del señor March, le considera ba casi de su familia y que tan graves cargos acumuló contra él, cargos que continúan inconculados, apesar del tiempo transcurrido. Por otra parte, la opinión menorquina sabe muy bien que si las izquierdas hubiesen dispuesto del dinero del señor March, el señor Parreño se habría quedado casi sin partido y sin estado mayor, y la prueba de ello está en lo que ocurrió cuando quiso hacerse suya la empresa de vapores «La Marítima». No. La historia de lo ocurrido en las pasadas elecciones es bien conocida para que se pueda engañar a nadie. Los trabajos que se realizaron para unir las izquierdas fueron conocidos e todos; los sacrificios que cada grupo llevó a cabo para hacer posible la unión fueron bien patentes, le mismo que la resistencia de nuestro querido amigo el señor Canet a dar su nombre para la lucha, hasta que tuvo la convicción firmísima de que se había logrado la deseada unión; y no porque con ello fuera más posible la victoria, sino porque no quiso luchar en contra de ningún grupo de izquierdas, y menos en frente del señor Liansé. Para ello no ha tenido que renunciar nadie a sus respectivos ideales. El señor Canet está donde estaba, en la más pequeña claudicación. Y el partido republicano sigue, como siempre, fuerte y unido, bajo la jefatura de don Alejandro Lerroux, quien se ha hecho aún más digno de la estimación de todos por su desinteresada conducta y por su acierto y clarividencia. Ni claudicaciones ni compromisos. Ni hemos ofrecido nada a don Juan March, ni con él nos hemos comprometido a nada; no solamente con él, sino ni siquiera con los liberales de Mallorca. Hemos pactado una inteligencia de las izquierdas menorquinas, cuya conveniencia ha quedado patente con la elocuencia de los números y con la prueba abrumadora del efecto desastroso que ha estado a los clerovistas. El Bien Público, que cuando las izquierdas estaban divididas las adulara lora y servilmente, ahora no puede disimular su despecho y ha de buscar todos los medios para dividir de nuevo o restarles el enorme prestigio que han adquirido en Menorca, empuje inútil, porque cuanto más insistía el otro diario más convencidos hemos de estar del gran acierto que hemos tenido. Tanto es así, que una inteligencia que se pactó solamente para la elección de diputados, puede muy bien convertirse en una unión permanente. La enseñanza recibida en la elección de diputados a Cortes nos alivió para la elección de compromisarios para senadores, y el año es que no presentamos candidatos el partido republicano, porque ello no era posible, nuestros votos habían de servir para los más afortunados, para los liberales, porque con ello estábamos de acuerdo con nuestras ideas democráticas y ayudábamos a la derrota de los conservadores, que ya han quedado reducidos a la más mínima expresión. El mismo empeño que pusieron los clerovistas, y sobre todo su jefe don Juan Victory, en la referida elección de compromisarios, podía mostrar-nos a nosotros claramente la conveniencia de oponernos a sus planes; y la compensación que tuvimos en aquella lucha fué poder gozarnos con el desastre conservador, con la cara de vencidos que pusieron todos al abandonar el local donde se había celebrado la elección. Esta es la historia de nuestra actuación desde que se pactó la inteligencia de las izquierdas, y nuestra alegría no tiene límites al convencernos, de los magníficos resultados que hemos logrado.

Toda la falsa argamplación de El Bien Público se viene al suelo.

El partido republicano sigue firme, como siempre, bajo la jefatura de don Alejandro Lerroux, sin compromisos de ninguna especie y sin ninguna clase de influencias extrañas a su organización, sin tiranos ni yugos, como pretende hacer creer el otro diario, porque nosotros no aceptamos ninguna clase de tiranía y el yugo que sobre nosotros y sobre Menorca había caído con la dominación cervista, que fué posible mientras lucharon separados los grupos de izquierda, quedó roto y deshecho en la gloriosa jornada electoral del 29 de Abril.

La honrada historia del partido republicano menorqués, gracias a la cual se muestra cada vez más fuerte, más unido, más compacto, es una prueba de su independencia presente y de su marcha segura en el porvenir, para bien de los ideales democráticos y para el progreso de Menorca.

El fuego de virtudes que ha pretendido convertir en hoguera el diario cervista podrá dar calor a los suyos durante breves instantes; pero luego han de sentir con mayor intensidad el frío de la derrota, la impresión de su debilidad que se hizo patente la primera vez que tuvieron que medir sus fuerzas con los partidos de izquierda, apenas unidos, con una formación improvisada ante el enemigo común.

FOOT-BALL

Los jugadores mahoneses en Barcelona

El primer partido (Por correo)

Barcelona 10 mayo.

El jueves 10, en el famoso campo del R. C. D. Español se efectuó un partido de foot ball entre los equipos «Aguilas», del Español, y los de la Unión Sportiva.

Hay que tener en cuenta que aquí un equipo sin fama reconocido, no tiene medios humanos de celebrar partido alguno y si nosotros ciertamente hemos jugado, ha sido a costa de grandes sacrificios, y de que además para el Español era un compromiso. Así que se hizo sin anunciarlo, con escasa concurrencia, menorquina la inmensa mayoría, y de los otros los principales del Español.

Al alinearse los equipos, sentimos un malestar enorme, pues vemos frente a los nuestros un once de jugadores fornido y de gran estatura.

A los pocos momentos de empezado, observamos claramente que hacíamos un buen papel, y a fe que lo hicimos, a pesar de la inmensa desgracia que toda la tarde tuvimos, y de la parcialidad pocas veces superada del que actuaba de referé. No podía hacerlo peor.

Nos hicieron dos goals, o mejor dicho, se hicieron solos, dos tantas estúpidos, pues fueron pelotas muertas que llegaron a la puerta y que después de cogidas se le escaparon de las manos a Bili, nuestro goalkeeper.

Hicimos nosotros dos tantos hermosísimos y tuvimos la puerta en gran parte comprometida casi constantemente. Carlés y Páco fueron los encargados del remate.

Nuestro primero, hizo muy buen efecto, llamando la atención la línea de delantera, por su rapidez en el juego y su combinación.

Los medios estuvieron colosales, sobresaliendo Mascarió, que había que verlo trabajar. Camps y Parpal bien.

Visto el resultado del partido, se ha acordado jugar nuevamente el sábado con el Reserva del Español, reforzado con jugadores del primero. Este partido promete ser muy reñido. Tenemos gran confianza en quedar bien. También estamos pendiente de contestación para jugar el lunes por la mañana contra el Atlético de Saba

dell, equipo de gran valía, y que ha se poco ganó realmente al Europeo, actual finalista del Campeonato de España por 5 a 0.

Hoy en el mismo campo ha jugado el Seislan contra un 4.º del Español. Lo reforzamos con Fernández (Pons) y Diego que jugaron de medio centro y defensa respectivamente.

El Unión Sportiva contra el Español

El sábado tuvo lugar el partido entre nuestro equipo Veterano y el Reserva de Español, reforzado convenientemente.

Acercos de los preparativos para dicho partido habla el conocido diario barcelonés El Noticiero Universal y de él son los siguientes párrafos que copiamos para que vean nuestros lectores como los jugadores mahoneses han logrado llamar la atención en Barcelona:

«Mañana sábado jugarán nuevamente el equipo menorqués y el Español. Estos, en vista de la valía de los forasteros, pondrán frente a los mismos su equipo reserva, reforzando por su parte los mahoneses el suyo con valiosos elementos que no pudieron tomar parte en el primer partido.

Los balearizales alinearán a Valls Amadeo, Santi, Humbert, Aguirre, Bengoa, Sales, Olsriaga, Llauger, Sierra, Lorez y Rivali.»

Del resultado de este encuentro da noticia el telegrama siguiente:

«Barcelona 12, 19 40.

Celebrado partido. Primera tanda dominante completo apuntándonos un goal a nuestro favor. En la segunda parte se hizo un juego sucio y fuvo que retirarse Mascarió. Perdimos por cinco a uno.»

Es lástima que por un accidente fortuito no pudieran sostenerse nuestros jugadores durante la segunda tanda como lo hicieron en la primera. Sin embargo, bueno es tener en cuenta que, a pesar de la valía del equipo contrario, los nuestros lograron forzar su puerta y apuntarse el tanto del honor.

Seislan contra Bonanova

En la mañana de ayer jugó otro partido nuestro Seislan, ganando también, según puede verse por el telegrama que copiamos a continuación.

«Barcelona 13, 14 30.

Jugado Seislan contra Centro Republicano de la Bonanova, ganando los nuestros por tres a dos, estos de penalty.»

En resumen, que nuestros jugadores han logrado llamar la atención en Barcelona, y que es probable, por lo tanto, que en el futuro se jueguen otros partidos entre balearizales y mahoneses, bien en esta ciudad o ya otra vez en la ciudad condal.

Mañana, en el vapor correo, regresan a esta ciudad nuestros equipos, pudiendo asegurar que son muchas las personas que piensan bajar al muelle para saludarles como merecen por su estimable actuación.

El "Balears F. C." en esta ciudad

No disponemos de espacio suficiente para hacer hoy una detallada reseña de los partidos en que ha tomado parte el equipo mallorquín que llegó a esta ciudad el sábado.

Sin embargo, hemos de hacer constar que su actuación ha sido brillante, logrando muchos aplausos y felicitaciones.

El sábado mismo jugó en nuestra explanada con el «España», de Villa Carlos, resultando el encuentro muy interesante, sobre todo en la segunda tanda, en que se animaron extraer dinámicamente los jugadores, haciendo algunas muy bonitas jugadas.

Terminó el partido con la victoria de los villacarlinos por dos a uno.

Ayer defendió el «Balears» con

CASINO DEL CONSEY

Martes día 15 de Mayo de 1923. — A las 9 y media.

PRIMERA VELADA DE GRAN MODA

ESTRENO de los dos primeros episodios de la Super-Serie, según la novela de Pierre Marodón

El castillo de los fantasmas

— Titulados —

LA BIZNIETA DE ROLAND EL HAZAÑOSO EL MENDIGO DE LA ALDEA

Artística serie de argumento fiso e interesante, sin exageraciones ridículas, interpretada por los principales artistas de la película MASCAMOR.

Completará el programa la cuarta jornada del

Viaje del Príncipe de Gales a la India

Y una cómica de gran risa

TEATRO PRINCIPAL TEMPORADA DE PRIMAVERA 1923

GRAN COMPANIA CÓMICO DRAMÁTICA

PRIMER ACTOR JULIAN DE LA CANTERA PRIMERA ACTRIZ TERESA FARVARO

Lunes 14 de Mayo de 1923.—A las 9 y cuarto.—Fuera de sbono. Extraordinaria función en honor y beneficio de la primera actriz TERESA FARVARO dedicada a las señoras y señoritas de esta localidad

Penúltima función. Éxito formidable de la preciosa comedia en 3 actos y en prosa original del escritor Mario Nicodemi

RETAZO

en la que se distingue notablemente la primera actriz señorita FARVARO. Terminará la función con el chistoso juguete en un acto de los festivos autores Arniches y Abati «La maña de la mañica», tomando parte la beneficiada, acompañándole las principales partes de la Compañía.

Próximo jueves última función, despedida de la compañía.

el «Menorca», de esta ciudad, logran do ambos equipos despertar en alto grado el interés del público, que se guía ansioso la actuación de ambos bandos.

Hubo alguna discusión acerca de un goal que se suponía hecho por los mallorquines; pero, según parece, es los mismos declararon noblemente que no les pertenecía.

El resultado final fué dos goals a favor del «Menorca» por cero el «Balears».

Debemos hacer constar que a nuestros visitantes no les favoreció la suerte, pues tiraron muchas veces a goal, dando casi siempre en el poste o saliendo la pelota fuera del campo a pocos palmos del marco mahonés. Presenciamos los dos partidos un público inmenso, principalmente ayer tarde, que ovacionó sin reservas a los jugadores.

Deseamos que nuestros visitantes se lleven una buena impresión de esta tierra y que tengamos el gusto de admirarles en alguna otra ocasión, pues han sabido ganarse la estimación de nuestros aficionados por su nobleza y lealtad.

Única local y general

Censo electoral

Mañana a las ocho y en el despacho oficial de este Juzgado de primera instancia se constituirá la Junta Provincial del Censo Electoral.

La reunión tiene por objeto resolver lo procedente respecto a las reclamaciones de inclusión y exclusiones en las listas del censo electoral.

GOK

De huilla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Exceso de original

Nos hemos visto hoy precisados a dejar en cartera distintos originales a los que daremos salida cuanto antes.

Figuran entre estos la reseña de las dos funciones dadas ayer en el Teatro Principal y unas interesantes manifestaciones que acaba de hacer en Palma hace pocos días el senador electo por Baleares don Antonio Pou Reus.

Sin morfina, ni derivados, el SE-LLO «ZEA» cura neuralgias y jaquecas.

Números premiados

Según las listas oficiales del sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 del presente mes, ha sido agraciado con premio de 2.500 pesetas el billete número 39075 y reintegrados con 500 pesetas los billetes números 1803, 3603 y 29263, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad (Estanco Anavaleta).

CINE CONSEY

Martes a las 9 y media de la noche VELADA DE MODA

Estreno de la super serie novela EL CASTILLO DE LOS FANTASMAS por los principales artistas de MASCAMOR.

De viaje

Antayer salieron para Barcelona 66 pasajeros, entre ellos nuestros particulares amigos don Ramón Pons Menéndez, don Bartolomé Orfila y su hijo y don Antonio Camps. Para Palma marcharon por la noche 43 pasajeros, entre ellos nuestro amigo don Guillermo Goda. Ayer llegaron de Barcelona y Aleu día 30 pasajeros en el vapor «Mshón» Nuestro saludo a todos.

GOK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Expresiva enhorabuena

Por telegramas particulares ayer recibidos se sabe que en la elección de senadores por Baleares verificada ayer en Palma triunfaron en toda la línea las izquierdas. De las derechas no fué elegido ningún representante. Entre los senadores electos por esta provincia figura nuestro estimado amigo el ilustrado abogado don Antonio Pou Reus, convenido de mócrata, a quien felicitamos expresivamente por tan merecida distinción.

Vina en el camino de Santa María (de este término municipal), para vender, ceder a renta vitalicia, o alquilar.—Hay mucha agua e instalación eléctrica. Informar en Mahón: Calle del Arco, número 8.

PARA ALQUILAR.—Casa en Villa Carlos, calle Victory, 13. Informes, su dueño, don Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 8.—MAHÓN.

PARA VENDER.—Lo están los enseres de una tienda. Informes: Carretera San Luis, 6.

SSRVICIO TELEGRAFICO

LA VOZ DE MENORCA

FOOT-BALL

El campeonato nacional

El Atlético campeón

Barcelona 14 a la 1 05.

Se ha jugado el partido definitivo del campeonato nacional, que tanta expectación había despertado.

Lo presenciaron más de cuarenta mil espectadores que se apiñaban en las tribunas del campo de las Cortes, propiedad del club Barcelona.

Después de una lucha empuñadísima entre el Atlético, de Bilbao, y el Europa, de Barcelona, que habían quedado finalistas, ganó el primero por uno a cero.

Los del grupo B

En San Sebastián jugóse el campeonato del grupo B, ganando e Marinenc, de Barcelona, el Casperanza, de San Sebastián, su contrincante, por cuatro a dos.

LA POLITICA

El Parlamento y el Gobierno

La reforma del Senado

Madrid.—Al recibir hoy a los señores de la prensa el jefe del Gobierno les ha hecho, entre otras manifestaciones, las siguientes:

—Ya saben ustedes que es un punto de nuestro programa la reforma de la parte permanente del senado.

Pliego llevar a las Cortes el correspondiente proyecto de reforma del Senado, porque no hay razón al guisa de que puedan tener asiento en el Senado unas personas por el mero hecho de tener dinero y los grandes de España, y que, en cambio no puedan ir al Senado otros que representen importantes intereses nacionales. Pretendo que vayan a las Cortes representantes de las Cámaras Agrícolas, Económicas y hasta de Sociedades obreras.

No sé si lo conseguiré, porque puedo perecer en la demanda. Entonces me marcharé a casa muy tranquilo; pero conste que tales son mis propósitos.

LA POLITICA

Senadores por Baleares

Palma.—Han sido proclamados senadores por Baleares don Antonio Pou, don Luis Pascual y el señor Alonso Casrillo.

Los conservadores, que prevían desde hace días su derrota, se han abstenido.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitado en al Delegación del Gobierno

Madrid 14, 13 30.

En Marruecos sin novedad.

El Alto Comisario comunica que a las diez y siete embarcará el «España número 5» las tropas que quedan de la séptima ambulancia de Sanidad, las del Hospital de Campaña número 1 y las del 15 ligero de Artillería.

En provincias sin novedad.

MAQUINISTA APARADORA.—Se necesita. Informes, Prieto y Cautés, 55.

CRUADA.—Se necesita. Inútil presentarse sin buenos informes. Calle del Arco, 8.

Tipografía Mahoneses.—Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CLLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones.	5'00 pta.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones.	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	1'00
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones a 7'50 pta.	
De 4 a 6 inserciones.	15'00
De 7 a 10 inserciones.	20'00
Más de 10 inserciones a 1'75 pta. inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Triplicado precio que para los seis centímetros.	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES:— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación; requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Por una inserción	10'00 pta.
Por dos inserciones	15'00
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	

De un cuarto de página

Por una inserción	20'00 pta.
Por dos inserciones	30'00
Cada nueva inserción 7'50 pta. de aumento.	

De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes.

Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna.	7'50 pta.
A dos columnas.	20'00
Un octavo de página.	35'00
Un cuarto de página.	50'00
Media página.	75'00
Página entera.	100'00

El gran diario mañericho

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Fina es temporada rebaja de precios. Calle y Plaza Arravaleja número 5.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día Joven el comercio de José Rindaveis, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. colona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindaveis

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa

Abrirese paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 pta. en rústica.—Encuadernado, 5 pta.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje más útil para salir de viaje

FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO PALMA DE MALLORCA

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	3 875
Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	4 210
Sedán con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	6 475
Volupte con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	3 755
Volupte con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	4 070
Coupé con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5 640
Chasis sin arranque	2 945
Chasis con arranque	3 320
Chasis, camión con ruedas desmontable, neumáticos o macizos	
si detrás	3 750
Chasis, camión con arranque y ruedas desmontables	4 030
Tractor	4 560
Omnibus, 12 asientos	6 700

Único Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.-Mahón. Neumáticos Yndia Rubber, Goodyear, Dunlop y General. Bujías Champón

TINTAS VOGUE

Stephens, Pelikan, Waterman Wighty, Bética, Renau

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Preciosa revista para señoras. Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

LA FEMME CHIC

Se ha recibido el número correspondiente a Marzo de esta preciosa revista de modas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LECTURAS

Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación.

Gómez Carrillo : José Francés

Gujo da Verona : Felipe Trijo

José M.ª Carretero (E. Caballero Audaz)

Biasco Ibáñez : Otros autores conocidos

Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

LIBROS NUEVOS

Horas cortesanas

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas

UNA CUALQUIERA

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas